

СОВЕТЫ

Помните также, что...

- * хорошая техника катания снижает риск травм – пройдите курс лыжной школы,
- * учащимся лыжной школы предоставляется доступ вне очереди на ряд подъемников,
- * смазанные и отшлифованные лыжи и сноуборды сделают катание более легким и приятным,
- * пользуйтесь только утвержденными креплениями и регулярно контролируйте их состояние,
- * используйте расстегивающиеся автоматические крепления на сноублейдах. Дети ростом менее 150 см не должны пользоваться креплениями для взрослых,
- * пользуйтесь одобренными шлемами,
- * обманите вора – смените лыжи, маркируйте или запирайте лыжи и сноуборды,
- * риск поскользнуться выше в пешеходной зоне возле подъемных сооружений, на парковках и т.п., поскольку здесь редко посыпают песком,
- * остерегайтесь падающих лыж, оброненных с кресельных подъемников,
- * лучше всего взять, придержать и отпустить бугель подъемника, если вы взяли за него низко,
- * тепло одевайтесь, и разогревайте мышцы во время холодного подъема,
- * ветер и скорость повышают риск переохлаждения/обморожения,
- * алкоголь столь же неприемлем на при катании на горных склонах, как и в любых ситуациях, связанных с дорожным движением,
- * усталость повышает риск несчастного случая, поэтому поработайте над повышением физической формы и силы мышц ног о начала сезона,
- * вовремя давайте себе передышку, если начинаете уставать,
- * будьте особенно внимательны в отношении детей, – они часто делают быстрые, неожиданные движения,
- * лыжные патрули в желто-синих костюмах делают все, чтобы обеспечить вашу безопасность и предупредить ущерб здоровью,
- * если вы потеряли друг друга на подъемнике, обратитесь к персоналу – они с удовольствием помогут вам,
- * для полного спокойствия, неплохо оформить страховой полис SLAO для горнолыжника.



Фото: Klärren

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ НА СКЛОНАХ ДЛЯ ЛЫЖНИКОВ И СНОУБОРДИСТОВ

1. БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ – ТАКЖЕ ПО ОТНОШЕНИЮ К ДРУГИМ! Ведите себя так, чтобы не подвергать опасности окружающих.
2. КОНТРОЛИРУЙТЕ СКОРОСТЬ и способ спуска в соответствии с условиями местности, снаряжением, погодными условиями и собственными возможностями.
3. ВЫБИРАЙТЕ ПРАВИЛЬНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ! Если вы приближаетесь к другому лыжнику сверху, выбирайте направление движения (отверните) таким образом, чтобы не подвергать его опасности.
4. СОХРАНЯЙТЕ ДИСТАНЦИЮ ПРИ ОБГОНЕ! Сохраняйте дистанцию, оставляя обгоняемому достаточно двигательного пространства.
5. НАЧИНАЙТЕ ДВИЖЕНИЕ С ОГЛЯДКОЙ! Прежде чем начать движение, удостоверьтесь, что трасса выше и ниже вас свободна.
6. ОСТАНАВЛИВАЙТЕСЬ, ГДЕ ВАМ УДОБНО! Останавливайтесь там, где вам удобно, и где другие смогут объехать вас. Если вы упали – как можно скорее освободите трассу.
7. ПОДНИМАЙТЕСЬ ПО КРАЮ трассы – в особенности при плохой видимости.
8. СОБЛЮДАЙТЕ РАЗМЕТКУ и ЗНАКИ! Правила и инструкции поведения на склонах обеспечивают безопасность – и вашу собственную, и окружающих. Соблюдайте их!
9. ОКАЗЫВАЙТЕ ПОМОЩЬ! При аварии/инциденте вы должны оказать помощь пострадавшему.
10. СООБЩИТЕ ФАМИЛИЮ и АДРЕС! Участники и свидетели инцидента должны сообщить сведения о себе.

Нарушители этих правил могут быть привлечены к ответственности.

Friluftsrådet (Общество «за здоровый отдых») • Svenska skidförbundet (Ассоциация лыжных видов спорта Швеции) • Svenska skidlärarföreningen (Ассоциация лыжных инструкторов Швеции) • Svenska lifanläggningars organisation (шведская ассоциация подъемных сооружений)

Страховой полис горнолыжника

- * Страховой полис горнолыжника – это единственное в своем роде специализированное страхование горнолыжников
- * Страхование охватывает пользование всеми подъемными сооружениями-участниками SLAO
- * Нет доли собственного покрытия при пользовании подъемниками и размеченными трассами
- * Страхование действительно также при катании офф-пист (с собственным риском)

Приобретите страховой полис, покупая карту на пользование подъемниками!

Подробнее о страховании горнолыжника см. на www.slao.se eller www.folksam.se



Фото: Göran Assner/Fjätrevälen



Маленькая памятка SLAO

Важно знать о подъемниках и катании на горных лыжах



Подготовлено SLAO в сотрудничестве с Folksam с целью повышения уровня безопасности подъемного оборудования и катания на горных лыжах и сноубордах. Действительно с 1 ноября 2006 г.

Разметка трасс спусков

Этими символами и цветной кодировкой обозначается степень сложности трасс:

Спуски/ трамплины Соединительные лыжни



Разметка обочин спуска:

Оранжевые дровки или зелено-красные цилиндры, или т.п.



snörapporten

Актуальная информация о состоянии трасс

Информация за последние сутки о глубине снежного покрова, погодных условиях, риске схода лавин, времени открытия/закрытия подъемников/спусков и мн. др. Эту информацию также можно получить по телетексту, SVT стр. 420 и TV4 стр. 160.

www.snorapporten.se

Печать: Ågrenshuset 2012.12

SLAO

Tullgatan 27
SE-831 35 Östersund
Tel +46 63 132395
info@slao.se
www.slao.se

© Полная или частичная перепечатка разрешается при условии указания источника заимствования

Фото: Göran Assner/View



Советы катающимся в сноупарке:

- * Выбирайте степень сложности линии и препятствий в соответствии с уровнем вашей подготовки.
- * Спускайтесь сверху вниз – начинайте спуск с вершины парка. Убедитесь, что площадки приземления свободны.
- * При плохой видимости или жестком снежном покрове зон приземления снижайте скорость.
- * Всегда катайтесь в шлеме!

Правила катания:

- * Соразмеряйте задачи со своими силами и умением – катание в парке производится на собственную ответственность.
- * Двигайтесь сверху вниз – начинайте спуск с вершины парка. Убедитесь, что площадки приземления свободны.
- * Не блокируйте движение – не останавливайтесь на месте приземления или на участках, где вас не видно.
- * Катайтесь на своей линии – оставайтесь на ней, не перемещайтесь между линиями.
- * Катайтесь с оглядкой – соблюдайте безопасность, и собственную, и других.

Приятного катания!

Катание с ребенком в эрго-рюкзачке

Чтобы кататься с ребенком на спине, нужно хорошо владеть лыжами и учитывать риск переохлаждения малыша. Следует также соблюдать особую осторожность при посадке на буксировочный подъемник и спуске с него. При пользовании кресельным подъемником рюкзак с ребенком нельзя надевать на спину. Не забудьте шлем для малыша. Проверьте: кое-где могут быть местные ограничения и запреты.

Правила пользования трассами и подъемниками Ради здоровья и безопасности, – ваших собственных и окружающих вас людей, – помните следующее:

Пользование подъемниками – бугельными и кресельными

- * поднимайтесь на бугельном подъемнике по двое,
- * следите, чтобы у вас и других лиц, пользующихся подъемником, не было свободно свисающих шарфов, тесемок, поясов и т.п., которые могут зацепиться за подъемник,
- * палки следует держать в руке, обращенной к наружной стороне бугеля, от шеста. Лыжники должны быть обращены лицом к бугелю при посадке. Соблюдайте осторожность, чтобы не поранить обслуживающий персонал подъемника палками,
- * при нахождении в огороженном пространстве для очереди на подъемник, при посадке и движении вверх на бугельном или кресельном подъемнике у сноубордистов одна нога должна быть свободна (непристегнута),
- * при подъеме не разрешается производить повороты на лыжах (маневрировать зигзагом),
- * не садитесь верхом на бугель,
- * производите посадку и высадку только на предназначенных для этого площадках,
- * в случае падения быстро освободите трассу и чрезвычайно осторожно отходите/отъезжайте к ближайшему спуску, или медленно сходите вниз рядом с трассой подъемника,
- * никогда не отпускайте бугель перед опорой,
- * всегда отпускайте бугель точно под линией троса (не отбрасывая его в сторону),
- * немедленно отходите от площадки высадки,
- * не разрешается намеренно проезжать площадку высадки,
- * не разрешается находиться в зоне между площадкой высадки и оборотным колесом,
- * лицам ростом менее 125 см разрешается пользоваться кресельным подъемником только в сопровождении лица ростом более 140 см,
- * не раскачивайте кресло,
- * не прыгивайте с кресла,
- * не сорите на подъемниках и спусках,
- * лица в нетрезвом состоянии на подъемники не допускаются,
- * лица, замеченные в попытке сесть на подъемник или едущие на подъемнике без действительного скипасса, подвергаются штрафу в размере 1 500 крон,
- * за неиспользованное время срока действия скипасса компенсации не выплачивается,

- * обычные цены скипассов действительны также в низкий сезон весной и осенью, в том числе в случаях, когда не все подъемные сооружения находятся в действии, а также в случаях, если отдельные подъемники могут быть остановлены по причине недостаточной пассажирозагрузки,

На спусках

- * под горнолыжными дисциплинами/катанием понимается спуск на всех типах лыж и сноубордов, а также сидячих лыжах (монольжах) и лыжных картах для лиц с ограниченными физическими возможностями,
- * горнолыжные дисциплины, как и любой другой вид спорта, сопряжены с риском,
- * безответственное, неосмотрительное катание может повлечь за собой наступление ответственности и требование возмещения ущерба,
- * ответственность подъемных сооружений в соответствии с положениями о технике безопасности ограничена обычными, регулярными часами работы подъемников,
- * условия трассы, снежного покрова и погоды могут ухудшиться внезапно, так что риски могут возникать даже на обозначенной трассе спуска,
- * всегда придерживайтесь такой скорости спуска, которая позволяет избежать препятствий,
- * катание вне обозначенных трасс спуска осуществляется на собственную ответственность. При так называемом катании офф-пист, кроме естественных препятствий и рисков, под снегом могут находиться визуально незаметные, не обозначенные или не защищенные предметы и инвентарь, принадлежащие сооружению или др. владельцам,

- * никогда не производите спуск вне границ обозначенной трассы,
- * после наступления темноты или сумерек катание на склонах разрешается только на освещенных и/или открытых трассах,
- * катание не разрешается в закрытых или загороженных зонах,
- * катание под тросом канатно-кресельного подъемника и по трассе/колее буксировочного подъемника не разрешается,
- * «скоростной спуск» запрещается,
- * не катайтесь по свежераспыленному пушками искусственному снегу,
- * не проезжайте дальше вершины/зоны открепления,
- * не катайтесь возле естественных препятствий и движущихся или неподвижных частей подъемного сооружения, представляющих собой опасность столкновения,
- * очень легкие спуски и соединительные лыжни рассматриваются как зоны низкой скорости движения,
- * соревнования и тренировки с состязательными элементами должны проводиться в зонах, отграниченных от зон общего катания,
- * сооружения, трамплины и т.п., а также соревнования и тренировки с состязательными элементами предоставляются / проводятся только с разрешения ответственного персонала,
- * не разрешается кататься на установленной трассе без разрешения,

Обычные требования безопасности

- * лыжи и сноублейды должны быть оснащены тормозами, лыжи телемарк и монольжи, а также сноускейты и сноусерферы – удерживающим ремнем,
- * сноуборды должны иметь тормоз для переноски или такой длинный ремень, чтобы доску можно было нести с ремнем, пристегнутым к одной ноге,
- * у палок должны быть лапки-опоры,
- * черное древко с желтыми полосками используется как знак предостережения или ограждения,
- * скрещенные лыжи у спуска означают аварию/инцидент,
- * сообщите обслуживающему персоналу, если вы обнаружили какое-либо препятствие, опасность или инцидент на подъеме или спуске,
- * "бонк, скольжение (слайд)" и т.п. выполняются на собственный риск и разрешаются только на сооружениях и устройствах/предметах, указанных администрацией,
- * осмотрите трамплин, халф-пайп и т. п. перед тем, как начать ими пользоваться,
- * возмещения за поврежденные или утерянные лыжи и сноуборды не производится,
- * пребывание/нахождение пешеходов, собак, велосипедов, минилыж из пластика, санок, тобоганов, снежных скутеров и др. способов и средств передвижения, не принадлежащих администрации подъемного сооружения, запрещено на территории подъемных сооружений на протяжении всего зимнего сезона,
- * перечень прочих устройств для передвижения, по соображениям безопасности не рекомендуемые для перевозки в открытых подъемниках, а также список тех из них, которые используются для катания лицами с ограниченными физическими возможностями, приведен на сайте www.sla0.se,
- * демонтаж защитных амортизационных матов может повлечь за собой заявление в полицию, а катание на таком мате и др. средствах передвижения запрещено и опасно для жизни,
- * не имеющим допуска лицам запрещается доступ на подъемные сооружения вне рамок обычных часов работы, поскольку сооружения рассматриваются как производственный объект, для, в частности, изготовления искусственного снега и подготовки трасс,
- * принадлежащие администрации подъемных сооружений снегоходы/снежные скутеры, ратраки (зона безопасности 25 м) и др. транспортные средства и устройства могут, в связи с экстренными выездами и решением других рабочих задач находиться в любом месте склонов также и в регулярные часы работы подъемников,
- * стоящие и взбирающиеся вверх лыжники и сноубордисты, а также снегоходы, ратраки и другая техника и рабочие машины и приспособления чаще всего встречаются по обочинам спусков.

Общие положения касательно эксплуатации подъемного оборудования, принятые Шведской ассоциацией подъемных сооружений (SLAO) в результате переговоров с Государственным управлением по защите прав потребителей Швеции/Уполномоченным по защите прав потребителей (Konsumentverket/KO).

Данные положения применимы для регулирования отношений между пользователем и администрацией сооружений при пользовании подъемным оборудованием в рамках SLAO. Под администрацией сооружений понимаются лица, несущие юридическую и экономическую ответственность за эксплуатацию подъемного оборудования/сооружений. Под подъемным оборудованием/сооружениями понимаются горнолыжные подъемники и обозначенные разметкой спуски.

Срок действия и др.

К скипассам относятся следующие абонементные карты:

- **Скипасс сроком действия от 1 до 14** дней действителен в обычные часы работы в дату или даты, указанные в скипассе.
- **Скипасс на полдня** действителен в обычные часы работы на часть дня, указанную в скипассе.
- **Скипасс на неделю** действителен в обычные часы работы в течение 7 дней с даты (включительно), указанной в скипассе.
- **Скипасс на сезон** действителен в обычные часы работы с начала зимнего сезона до установленной даты окончания сезона.
- **Скипасс на весь год** действителен в обычные часы работы в течение 12 месяцев с даты (включительно), указанной в скипассе.
- **Скипассы на определенное количество подъемов/ количество «пунктов»** действительны без временного ограничения, если не указана дата истечения их действия.
- **Скипассы «почасовые»** действительны на количество часов, указанное в скипассе.

Пользование скипассами и др.

Скипассы, за исключением скипассов на количество подъемов/пунктов, являются персональными и передаче другим лицам не подлежат. Передача скипасса другому лицу может повлечь за собой изъятие и уничтожение скипасса. Пользователь должен быть в состоянии доказать, что он является законным владельцем скипасса. Следует носить скипасс так, чтобы он был хорошо виден, или не ожидая требования предъявлять его контролеру при посадке. Утерянный скипасс не возмещается.

Перебои в эксплуатации, болезнь и т.д.

Если подъемником не было возможности пользоваться по причине перебоя в эксплуатации, пользователь имеет право на возмещение, если это привело к неудобствам или издержкам для него. Возмещение/компенсация не предоставляется при случайных или кратковременных перерывах, вызванных ремонтными или профилактическими работами, которые из соображений безопасности должны быть выполнены незамедлительно и не могут быть произведены в другое время. Компенсация не предоставляется также в случае кратковременного перерыва в эксплуатации, длительностью менее 1/3 срока действия скипасса, вызванного причиной вне сферы контроля администрации сооружения, такие как отказы/аварии в системе электроснабжения, ветер чрезмерной силы, чрезмерно низкие температуры, бесснежье, туман и другие подобные обстоятельства, которые администрация не была в состоянии предвидеть на момент продажи скипасса, или непредотвратимые последствия таковых.

Если пользователь не может использовать скипасс по причине травмы или болезни на протяжении не менее 1/3 срока действия скипасса, он имеет право на компенсацию. Травма или заболевание должны по требованию быть подтверждены справкой от врача или иным образом. Скипасс следует вернуть как можно скорее. Компенсация в случае кратковременного перерыва в эксплуатации, травмы или болезни должна быть соразмерна неиспользованной части срока действия скипасса. Пользователь имеет право вместо получения компенсации продлить срок действия скипасса на время, соответствующее неиспользованной части срока действия скипасса или, если возможно, заменить скипасс на скипасс на другой подъемник.

Положения техники безопасности

Администрация сооружения отвечает за то, чтобы:

- * Все подъемное оборудование выполняло действующие требования безопасности, к которым относятся инспекция оборудования и одобрение уполномоченным контрольным/надзорным органом.
- * Оно в остальном удовлетворяло инструкциям, действующим в SLAO, а также чтобы
- * Все обозначенные разметкой спуски удовлетворяли соответствующим требованиям безопасности и вообще находились в удовлетворительном состоянии с учетом и в соответствии с условиями погоды и местности.

См. также

Пользователь должен соблюдать специальные инструкции по пользованию подъемным оборудованием, действующие в SLAO, и местные предписания техники безопасности, сообщаемые администрацией сооружений. Скипассы нарушителей важнейших предписаний в отношении обеспечения безопасности или порядка могут быть аннулированы без компенсации, или же нарушители могут быть на определенный срок лишены права пользования подъемным оборудованием.

Информация при продаже скипассов

При продаже скипассов необходимо указывать

- * Срок действия скипасса и названия или обозначения тех подъемников, на которые действителен скипасс,
- * Обычные часы работы подъемников,
- * Возможные ограничения права пользоваться подъемниками в определенные периоды/промежутки времени,
- * Там, где это возможно, – текущие ограничения возможности пользоваться подъемниками и спусками, на которые действителенскипасс, такие как остановка эксплуатации, проведение соревнований, ограничения пользования спусками, вызванные, например, подготовкой склонов, препятствиями или нарушениями качества снежной поверхности, а также угроза перебоев в эксплуатации по причине непогоды,
- * Обычные и специальные/особые положения, предписания и инструкции, касающиеся пользователя.

Данные положения вступают в силу с зимнего сезона 2006 г. Государственное управление по защите прав потребителей Швеции Konsumentverket/SLAO.

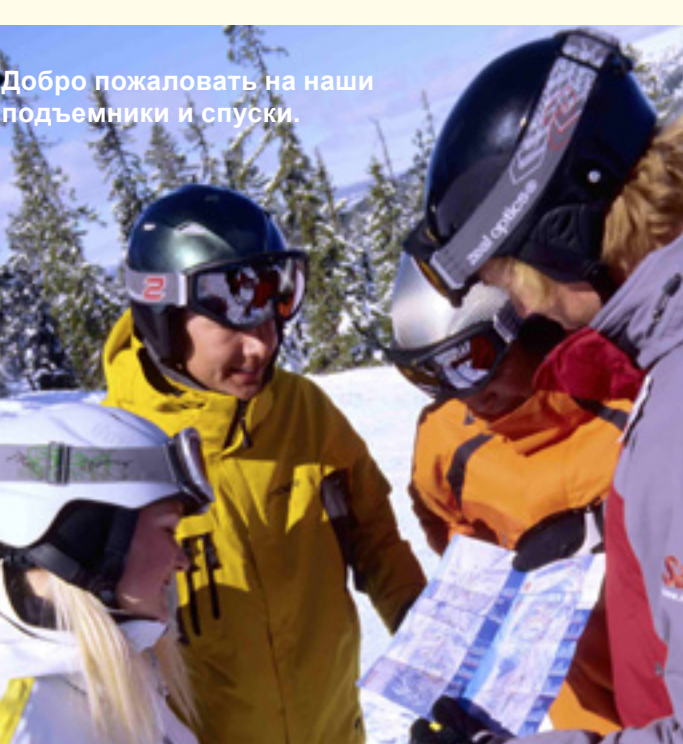


Фото: Göran Assner/View